

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

Id-deċiżjonijiet għandu jkun fihom dikjarazzjoni individwali tar-raġunijiet. Jekk dan ma jkunx possibbli minhabba l-fatt li għadd kbir ta' persuni jkunu kkonċernati minn deċiżjonijiet simili, komunikazzjonijiet standard għandhom ikunu permessi. F'dak il-każ, madankollu, għandha tinghata dikjarazzjoni individwali tar-raġunijiet lil kull ċittadin li jitlobha b'mod esplicitu.

Rakkomandazzjoni 4.9: dwar in-notifika ta' deċiżjonijiet amministrattivi

Id-deċiżjonijiet amministrattivi li jaffettwaw id-drittijiet u l-interessi ta' individwi għandhom ikunu nnotifikati bil-miktub lill-persuna jew persuni kkonċernati malli jiġu adottati.

Rakkomandazzjoni 4.10: dwar l-indikazzjoni ta' rimedji disponibbli

Id-deċiżjonijiet amministrattivi għandhom jiddikjaraw b'mod ċar – fejn il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni hekk tippreskrivi – li huwa possibbli appell, u għandha tiddeskrivi l-proċedura li għandha tiġi segwita għas-sottomissjoni ta' appell bhal dan, kif ukoll l-isem u l-indirizz tal-uffiċċju tal-persuna jew id-dipartiment li lilha/lilu għandu jitressaq l-appell u d-data tal-gheluq biex dan jitressaq.

Fejn ikun xieraq, id-deċiżjonijiet amministrattivi għandhom jirreferu għall-possibbiltà li jinbdew proċeduri ġudizzjarji u/jew li jitressaq ilment għand l-Ombudsman Ewropew.

Rakkomandazzjoni 5 (dwar ir-reviżjoni u l-korrezzjoni ta' deċiżjonijiet proprji)

Ir-regolament għandu jinkludi l-possibbiltà li l-amministrazzjoni tal-Unjoni tikkoreġi żball klerikali, aritmetiku jew simili fi kwalunkwe waqt fuq l-inizjattiva proprja tagħha jew wara talba mill-persuna kkonċernata.

Id-dispożizzjonijiet għandhom jiddaħhlu fir-rigward tar-rettifika ta' deċiżjonijiet amministrattivi għal raġunijiet ohrajn, li jiddifferenzjaw b'mod ċar bejn il-proċedura li għandha tiġi segwita għar-reviżjoni ta' deċiżjonijiet li jaffettwaw hażin l-interessi ta' persuna u dawk li jkunu ta' benefiċċju għal dik il-persuna.

Rakkomandazzjoni 6 (dwar l-ghamla u l-pubblicità li għandhom jingħataw lir-regolament)

Ir-regolament għandu jkun abbozzat b'mod ċar u konciz, u għandu jkun jinftiehem faċilment mill-pubbliku.

Għandu jingħata tagħrif dwaru b'mod xieraq fis-siti tal-internet ta' kull istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tal-Unjoni.

P7_TA(2013)0005

Informazzjoni lill-haddiema u konsultazzjoni tal-haddiema, antiċipazzjoni u ġestjoni tar-ristrutturazzjoni

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Jannar 2013 b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar Informazzjoni lill-haddiema u konsultazzjoni tal-haddiema; antiċipazzjoni u ġestjoni tar-ristrutturazzjoni (2012/2061(INL))

(2015/C 440/05)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-Artikoli 9 u 151 u l-Artikolu 153(1)(e) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-Artikoli 14, 27 u 30 tal-Karta dwar id-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

- wara li kkunsidra l-valutazzjoni tal-valur miżjud Ewropew ta' miżura tal-Unjoni dwar informazzjoni lill-haddiema u konsultazzjoni tal-haddiema, anticipazzjoni u ġestjoni tar-ristrutturazzjoni, li saret mill-Unità Ewropea għall-Valur Miżjud tal-Parlament Ewropew u li ġiet trażmessa lill-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali fid-19 ta' Novembru 2012 ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra 'Managing change – Final report of the High Level Group on economic and social implications of industrial change, set up by the Luxembourg Employment Summit of November 1997' (Niġġestixxu l-bidla – Rapport finali tal-grupp ta' Livell Għoli dwar l-implikazzjonijiet ekonomiċi u soċjali tal-bidla industrijali, imwaaqqaf mis-Samit tal-Impjeg fil-Lussemburgu ta' Novembru 1997) ⁽²⁾,
- wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 92/443/KEE tas-27 ta' Lulju 1992 dwar il-promozzjoni tal-partecipazzjoni mill-persuni impjegati fil-qliġh u fir-riżultati tal-intraprizi (inkluża l-partecipazzjoni ta' ekwità) ⁽³⁾,
- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 2157/2001 tal-Kunsill tat-8 ta' Ottubru 2001 dwar l-Istatut ta' Kumpannija Ewropea (SE) ⁽⁴⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 98/59/KE tal-Kunsill tal-20 ta' Lulju 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi ⁽⁵⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol ⁽⁶⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta' impriži, negozji jew partijiet ta' impriži jew negozji ⁽⁷⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva Nru 2001/86/KE tal-Kunsill tat-8 ta' Ottubru 2001 li tissupplimenta l-istatut għal kumpanija Ewropea rigward l-involviment tal-haddiema ⁽⁸⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni ta' l-impjegati fil-Komunità Ewropea ⁽⁹⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2003/72/KE tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2003 li tissupplimenta l-Istatut ta' Soċjetà Kooperattiva Ewropea fir-rigward tal-involviment tal-impjegati ⁽¹⁰⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2004/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 fuq offerti ta' xiri ⁽¹¹⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva Nru 2005/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar mergers transkonfinali ta' kumpaniji ta' responsabilità limitata ⁽¹²⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xoghlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriži fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriži fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati ⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2009_2014/documents/empl/dv/eava_info_of_workers_with_annexes/eava_info_of_workers_with_annexes_en.pdf

⁽²⁾ ĠU C 258, 10.9.1999, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 245, 26.8.1992, p. 53.

⁽⁴⁾ ĠU L 294, 10.11.2001, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 225, 12.8.1998, p. 16.

⁽⁶⁾ ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16.

⁽⁷⁾ ĠU L 82, 22.3.2001, p. 16.

⁽⁸⁾ ĠU L 294, 10.11.2001, p. 22.

⁽⁹⁾ ĠU L 80, 23.3.2002, p. 29.

⁽¹⁰⁾ ĠU L 207, 18.8.2003, p. 25.

⁽¹¹⁾ ĠU L 142, 30.4.2004, p. 12.

⁽¹²⁾ ĠU L 310, 25.11.2005, p. 1.

⁽¹³⁾ ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-31 ta' Marzu 2005 dwar "Strutturar mill-ġdid u impjieg: li tanticipa u takkumpanja l-istrutturar mill-ġdid biex jiżviluppa l-impjieg: ir-rwol tal-Unjoni Ewropea' (COM(2005)0120) u l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2005 ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-Aġenda Soċjali (COM(2005)0033),
- wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/707/UE tal-21 ta' Ottubru 2010 dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjieg ⁽²⁾,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni bit-titolu "Politika Industrijali Integrata għall-Era tal-Globalizzazzjoni – Il-Kompetittività u s-Sostenibilità fix-Xena Prinċipali" (COM(2010)0614),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni bit-titolu "Lejn Att dwar is-Suq Uniku" (COM(2010)0608 finali/2),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni bl-isem "Aġenda għall-hiliet ġodda u l-impjieg" (COM(2010)0682),
- wara li kkunsidra l-Green Paper tal-Kummissjoni dwar "Ristrutturazzjoni u anticipazzjoni tal-bidla: X'tgħallimna mill-esperjenza reċenti?" (COM(2012) 0007),
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-15 ta' Diċembru 2011 dwar ir-rieżami ta' nofs il-perjodu tal-Istrateġija Ewropea 2007-2012 dwar is-sahha u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol ⁽³⁾,
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni mill-Kummissjoni bit-titolu "Lejn irkupru li jwassal għall-holqien abbondanti ta' impjieg" (COM(2012)0173),
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-26 ta' Mejju 2005 dwar Aġenda Soċjali għall-perjodu 2006-2010 ⁽⁴⁾,
- wara li kkunsidra l-Opinjoni ta' inizzjattiva proprja tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-25 ta' April 2012 dwar il-"Il-kooperattivi u r-ristrutturar" ⁽⁵⁾,
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-10 ta' Mejju 2007 dwar it-tishih tal-leġiżlazzjoni Ewropea fil-qasam tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-haddiema ⁽⁶⁾,
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tad-9 ta' Marzu 2011 dwar Politika Industrijali għall-Era Globalizzata ⁽⁷⁾,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Settembru 2011 dwar "Pjan Direzzjonali għal Ewropa b'użu effiċjenti tar-riżorsi" (COM(2011)0571),
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Marzu 2011 intitolata "Pjan direzzjonali għal ekonomija kompetittiva b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju fl-2050" (COM(2011)0112),
- wara li kkunsidra r-riżultati tar-riċerki u tal-istharrig mwettqa mill-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol ,
- wara li kkunsidra l-Artikoli 42 u 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

⁽¹⁾ ĠU C 65, 17.3.2006, p. 58.

⁽²⁾ ĠU L 308, 24.11.2010, p. 46.

⁽³⁾ Testi adottati, P7_TA(2011)0589.

⁽⁴⁾ ĠU C 117 E, 18.5.2006, p. 256.

⁽⁵⁾ ĠU C 191, 29.6.2012, p. 24.

⁽⁶⁾ ĠU C 76 E, 27.3.2008, p. 138.

⁽⁷⁾ ĠU C 199 E, 7.7.2012, p. 131.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (A7-0390/2012),

- A. billi r-ristrutturazzjoni mhijiex fenomenu ġdid iżda Prattika li ssehh iktar frekwentement minhabba sfidi ekonomiċi, u billi f'dawn l-aħhar snin saret iktar prevalenti, kif ukoll hadet hafna forom differenti, u kibret f'ċerti setturi u giet introdotta f'oħrajn godda b'konsegwenzi imprevedibbli fl-istruttura ekonomika u soċjali tal-Istati Membri;
- B. billi l-kriżi ekonomika globali li bdiet fl-2008 tirrikjedi li l-kumpaniji u l-impjegati tagħhom jagħmlu bidliet neċessarji biex jissalvagwardjaw il-kompetittività u l-impjiegi, u billi dik il-kriżi kibret b'mod sinifikanti minhabba l-ispekulazzjoni finanzjarja fis-settur finanzjarju, u haffet ir-rata tal-bidla b'mod qawwi, biex b'hekk ziedet b'mod allarmanti l-pressjoni fuq il-haddiema, it-territorji u l-livelli kollha tal-gvern għall-adattament strutturali;
- C. billi b'riżultat tat-tibdil radikali fl-istrategġiji ekonomiċi, fl-aħhar 30 sena kien hemm qalba enormi fil-ġid mill-ekonomija reali għall-ekonomija finanzjarja; u billi għandha tittejjeb is-sitwazzjoni ta' dawk li holqu l-prodotti kollha u jipprovdu s-servizzi kollha, iżda li jbatu l-effetti kollha tal-kriżi ekonomika;
- D. billi r-ristrutturazzjoni ssir kwistjoni għall-partijiet interessati fi stadju avanzat biss, u hafna drabi meta jkunu qed jiġu kkunsidrati s-sensji;
- E. billi, waqt ir-ristrutturazzjoni, huwa l-impatt immedjat u faċilment perċettibbli fuq l-impjiegi li jattira l-aktar attenzjoni, waqt li l-effett negattiv fuq il-kundizzjonijiet tax-xogħol u s-saħħa tal-haddiem mhuxwix rikonoxxut u indirizzat b'mod adegwat;
- F. billi l-partijiet interessati multipli u differenti involuti fir-ristrutturazzjoni huma iżolati u rarament jikkooperaw fit-tul;
- G. billi, hekk kif gie enfasizzat b'mod konsistenti fil-karti politiċi reċenti mill-Kummissjoni, b'mod partikolari fl-Istrategġija Ewropa 2020 u fil-Komunikazzjoni dwar il-Politika Industrijali tat-28 ta' Ottubru 2010, "Anticipazzjoni u ġestjoni aħjar tar-ristrutturazzjoni għandhom jgħinu lill-impjegati u lill-kumpaniji biex jadattaw għat-tranzizzjonijiet imposti minn kapacitajiet eċċessivi kif ukoll mill-modernizzazzjoni u minn aġġustament strutturali". [...] "[il-]manigment u [il-]haddiema huma l-atturi ewlenin li jridu jaqblu fuq l-istrategġiji ta' ristrutturazzjoni fil-livell tal-kumpanija. L-interventi ta' politika għandhom jakkumpanjaw ristrutturazzjoni bħal din biex jevitaw diffikultajiet soċjali u jippromwovu hilet u impjiegi godda, hekk li jnaqqsu sensji tal-massa u d-deklin ta' regġuni shaħ jew ir-rilokazzjoni ta' industrij shaħ, kif ukoll jiffaċilitaw ir-rikonverżjoni ekonomika u t-tranzizzjoni professjonali";
- H. billi l-kriżi wasslet għal governanza ekonomika ġdida fil-livell tal-Unjoni, permezz tal-istharrig annwali dwar it-tkabbir u s-semestru, u billi l-governanza ekonomika ġdida tista' hija nnifisha twassal għal ristrutturazzjoni u għalhekk tehtieg l-involvement tas-shab soċjali;
- I. billi hemm il-htieġa li l-haddiema jkunu ppreparati fil-mument opportun għall-bidla lejn ekonomija favur il-klima b'użu effiċjenti tar-riżorsi, u billi l-iżvilupp għandu potenzjal enormi ta' impjeg, iżda li se jagħti lok għar-ristrutturazzjoni ta' setturi u kumpaniji mhux sostenibbli;
- J. billi t-telf fl-impjiegi kien jammonta għal kważi d-doppju tan-numru ta' impjiegi mahluqa fit-tielet kwart tal-2011, u hemm il-possibiltà li din it-tendenza tikber minhabba t-thabbir ta' ristrutturazzjonijiet kbar foqasma strateġiċi;
- K. billi ntilfu 'l fuq minn 6,4 miljun impjeg fis-setturi tal-kostruzzjoni u tal-manifattura bejn l-2008 u 2011;
- L. billi l-Istati Membri kollha li fihom kien hemm relattivament ftit tkeċċijiet matul il-kriżi, għandhom sistemi ta' relazzjonijiet industrijali ferm żviluppati, li jagħtu lill-impjegati u r-rappreżentanti tagħhom għadd relattivament għoli ta' drittijiet fil-qasam tal-konsultazzjoni, l-informazzjoni u l-ġestjoni kongunta, sistemi li wasslu għall-ilhuq ta' ftehimiet kongunti fil-livell tal-kumpanija, abbażi ta' liġijiet u ftehimiet kollettivi;

It-Tlieta 15 ta' Janjar 2013

- M. billi, hekk kif ġie ddikjarat fl-Istharrig Annwali dwar it-Tkabbir: it-titjib tar-reazzjoni tal-Unjoni għall-kriżi, "il-prestazzjoni pożittiva fl-esportazzjonijiet ta' ċerti Stati Membri turi li s-suċċess fis-swieq dinjija jistrieħ fuq fatturi usa' bhall-ispeċjalizzazzjoni fis-settur, l-innovazzjoni u l-livelli tal-kapaċitajiet li jżidu l-kompetittività reali"; anke fil-kriżi, il-kumpaniji f'xi Stati Membri hadu approċċ fuq medda twila ta' żmien u użaw il-kapaċitajiet kollha biex jiżguraw li impjegati m'harrġa tajjeb u b'għarfien Prattiku kbir ma jitkeċċewx;
- N. billi l-imprizi tal-Unjoni jafu jsibuha diffiċli li jiksbu suċċess fis-swieq dinjija jekk sempliċement irahhsu fuq il-prezzijiet tal-kompetituri tagħhom, minflok jiżviluppaw prodotti, proċessi u servizzi tajbin;
- O. billi l-impjegati f'setturi mhux sostenibbli għandhom jingħataw assistenza u taħriġ biex jagħmlu tranzizzjoni lejn impjegi favur l-ambjent;
- P. billi jeżisti l-periklu li l-prattiki tajbin li rriżultaw mill-kriżi u li setgħu ġew identifikati, b'mod partikolari mill-ILO, ma jiġux ikkunsidrati biżżejjed u ma jintużawx għal kriżijiet fil-ġejjieni; billi għalhekk, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandhom jinvestigaw u jiddokumentaw tali Prattiki tajbin, sabiex ikunu jistgħu jintużaw ukoll għas-sitwazzjonijiet ta' ristrutturazzjoni;
- Q. billi fil-Komunikazzjoni tagħha dwar Agenda għal hilet ġodda u impjegi tat-23 ta' Novembru 2010, il-Kummissjoni tirrikonoxxi wkoll li l-adattabilità u l-proattività meta wiehed ikun qed ibiddel l-impjieg jew l-okkupazzjoni madankollu jistgħu jiġu ostakolati min-nuqqas ta' sikurezza minhabba li t-tranzizzjonijiet għandhom il-potenzjal li jġibu magħhom riskju ta' qgħad, salarji iktar baxxi u insikurezza soċjali; billi tranzizzjonijiet pożittivi tul il-karrieri tal-persuni huma għalhekk essenzjali sabiex ikun hemm adattament kostanti, tinzamm u tiżdied l-impjegabilità filwaqt li tiġi provduta sikurezza lill-individwi u fluwidità fis-swieq tax-xogħol;
- R. billi, f'każijiet ta' ristrutturazzjoni fejn it-tkeċċijiet huma inevitabbli, il-kategoriji ta' haddiema vulnerabbli, inklużi haddiema żgħażaġh u haddiema akbar fl-età, huma spiss fil-mira għal sensja meta mqabbla ma' gruppi ta' etajiet oħra, anke meta din tikkostitwixxi diskriminazzjoni ta' età skont il-legiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni;
- S. billi, kif iddikjarat fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar "Lejn Att dwar is-Suq Uniku," is-sens ta' diżillużjoni li whud ihossu fir-rigward tas-suq intern jista' jkun spjegat minhabba li teżisti l-perċezzjoni li l-liberalizzazzjonijiet suċċessivi sehew b'detriment għad-drittijiet soċjali akkwistati minn atturi ekonomiċi differenti."; "It-Trattat ta' Lisbona u l-kunċett ta' 'ekonomija soċjali tas-suq kompetittiva hafna' bhala wiehed mill-għanijiet prinċipali jitlobna nadottaw viżjoni aktar shiha tas-suq uniku . Il-libertajiet ekonomiċi u l-libertajiet tal-azzjonijiet kollettivi għandhom jiġu armonizzati. Huwa essenzjali li d-djalogu bejn is-shab soċjali jiehu l-hajja u b'hekk ikun jista' jwassal ahjar għal legiżlazzjonijiet 'minn u għal' shab soċjali hekk kif previst mit-Trattat ta' Lisbona."; "Lil hinn mir-reazzjonijiet għall-kriżi ekonomika u finanzjarja, l-istrategiji ta' antiċipazzjoni ppermettew li l-imprizi jipprevjenu l-kunflitti soċjali permezz ta' ġestjoni proattiva u negozjata tar-ristrutturazzjonijiet. Dik hija kundizzjoni tas-suċċess ekonomiku u rekwiżit soċjali, hekk kif tippermetti tqassim ġdid tar-riżorsi lis-setturi li qed jemergu, u li tagħti lill-haddiema opportunitajiet ġodda meta l-impjieg tagħhom ikun f'periklu"; billi att tal-Unjoni għar-ristrutturazzjonijiet jippermetti li jinbena ambjent ibbażat fuq il-fiduċja reċiproka;
- T. billi l-approfondiment tas-suq uniku jwassal għal kompetizzjoni addizzjonali li twassal għal ristrutturazzjoni; billi l-Unjoni għandha terfa' r-responsabbiltà għal dan il-proċess billi tistabbilixxi l-qafas biex ittaffi l-konsegwenzi soċjali;
- U. billi l-Linji Gwida ta' referenza għall-ġestjoni tal-bidla u tal-konsegwenzi soċjali tagħha, imfassla mis-shab soċjali f'Ottubru 2003, ma ġew madankollu segwiti minn l-ebda miżura legiżlattiva għalkemm ġew segwiti minn żewġ ċikli ta' seminars nazzjonali organizzati mis-shab soċjali fil-qafas tal-programmi ta' hidma pluriennali tagħhom; billi dawn għadhom fil-biċċa l-kbira mhux magħrufa mhux biss mill-organizzazzjonijiet nazzjonali u settorjali tas-shab soċjali, iżda wkoll, u aktar importanti, minn kumpaniji u r-rappreżentanti tal-haddiema tagħhom; billi, madankollu, tkun ta' importanza kbira l-osservanza f'waqtha u effettiva tal-prinċipji inklużi f'dawk il-Linji Gwida u li jirriżultaw ukoll minn studji u rapporti oħra; billi, peress li l-prattiki tal-kumpaniji f'dan il-qasam spiss huma reattivi minflok proattivi, jintervjenu wisq 'l isfel fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet u ma jinvolvux entitajiet esterni li jista' jkollhom rwol suffiċjenti, jew fil-hin suffiċjenti, fit-taffija tal-impatt soċjali tiegħu;

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

- V. billi l-Kummissjoni fittxet kontribuzzjonijiet konkreti dwar kif tiżviluppa ulterjorment il-politika f'dan il-qasam permezz tal-“Green Paper: Ristrutturazzjoni u anticipazzjoni tal-bidla: X'tgħallimna mill-esperjenza reċenti?”, li tirrikonoxxi li “huwa ċert li t-tibdil teknoloġiku u l-innovazzjoni jistgħu jwasslu għal strateġiji ta' aġġustament għall-impriżi u għall-impjegji, iżda hemm indikazzjonijiet ukoll li l-innovazzjoni, flimkien mar-riċerka u l-edukazzjoni, jistgħu jwasslu għal mod effettiv sabiex l-Ewropa tohrog mill-kriżi”;
- W. billi l-kooperattivi li jimmaniġġjaw ir-ristrutturazzjoni b'mod responsabbli mil-lat soċjali u billi “l-mudell speċifiku ta' governanza kooperattiva, li huwa msejjes fuq is-sjieda kongunta, il-partecipazzjoni demokratika u l-kontroll tal-membri, kif ukoll il-kapaċità tal-kooperattivi li jiddependu minn riżorsi finanzjarji proprji u minn netwerks ta' appogg, jispjegaw għalfejn il-kooperattivi huma aktar flessibbli u innovattivi fil-ġestjoni tar-ristrutturazzjoni matul iż-żmien, kif ukoll fil-holqien ta' negozju ġdid”;
- X. billi, minkejja d-dikjarazzjonijiet qawwija msemmija hawn fuq, il-Kummissjoni pprovdiet reazzjonijiet deludenti għar-riżoluzzjonijiet parlamentari dwar l-informazzjoni, il-konsultazzjoni u r-ristrutturazzjoni, u dan enfazizza l-bżonn ta' miżuri urġenti u konkreti f'dan il-qasam, kif ukoll fir-rigward ta' talbiet minn protagonisti ekonomiċi u soċjali rilevanti ohra;
- Y. billi din ir-riżoluzzjoni hija mingħajr preġudizzju għall-obbligi ta' informazzjoni li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni u nazzjonali; billi, sakemm id-dritt tal-Unjoni u dak nazzjonali jipprovdu hekk, il-proċeduri ta' informazzjoni għandhom jintużaw bis-shih biex jiġu implimentati r-rakkomandazzjonijiet stabbiliti f'din ir-riżoluzzjoni;
- Z. billi din ir-riżoluzzjoni hija mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-protezzjoni tal-impjeg u l-obbligi relatati mat-tmieni tal-impjeg li jirriżultaw mil-liġi nazzjonali;
- AA. billi attwalment hemm differenzi kbar fil-liġijiet nazzjonali dwar ir-responsabbiltajiet ta' min ihaddem, lejn l-impjegati tiegħu fil-proċess ta' ristrutturazzjoni; billi s-shab soċjali Ewropej ġew ikkonsultati darbtejn tul id-deċennju tas-snin 2000, u l-Kummissjoni ma haditx azzjoni;
- AB. billi informazzjoni u konsultazzjoni tajbin u effettivi b'rabta mal-mezzi ta' ristrutturazzjoni jfissru li dawn jitwettqu diversi xhur qabel id-deċiżjoni tar-ristrutturazzjoni prevista, li jirrigwardaw ukoll lill-kumpaniji dipendenti u li jwettqu malajr taħriġ vokazzjonali mill-ġdid bil-ghan li jikkontribwixxu biex l-impriżi u l-Unjoni jsiru iktar kompetittivi, biex b'hekk jibagħtu l-messaġġ ta' ċertezza u trasparenza liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-investituri fi żmien ta' kriżi;
- AC. billi dawk l-impriżi li ma jirnexx ilhomx jadattaw għall-kundizzjonijiet li dejjem qed jinbidlu, ma jkunux jistgħu jlahhqu mal-kompetituri għal żmien twil; billi l-impriżi, il-haddiema u s-setturi nnifishom normalment ikunu dawk li jafu l-aktar dwar il-bżonnijiet tagħhom ta' ristrutturazzjoni; billi kull Stat Membru jgħaddi minn tipi differenti ta' ristrutturazzjoni u l-impatti tagħha huma differenti f'kull wiehed minnhom;
- AD. billi l-Kummissjoni, biex tgħin lill-haddiema u l-kumpaniji jantiċipaw il-bidliet b'mod aktar effettiv, nediet riċerki profondi u analiżi, kemm fuq il-fenomeni tar-ristrutturazzjoni nnifsu kif wkoll fuq il-monitoraġġ tas-setturi ta' attività, inkluża serje ta' studji dwar il-bidliet fl-impjeg bejn il-preżent u l-2020⁽¹⁾; billi din l-analiżi prospettiva twettqet b'kollaborazzjoni ma' riċerkaturi indipendenti, is-shab soċjali u istituzzjonijiet ohra tal-Unjoni, bħall-Parlament Ewropew u l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni, bħaċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ dwar il-Bidla⁽²⁾ tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol u ċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Taħriġ Vokazzjonali;

⁽¹⁾ SEC(2008) 2154 DOKUMENT TA' HIDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI, Ir-ristrutturazzjoni u l-impjegji, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni Ewropea.

⁽²⁾ Fl-2001 kienet implimentata wahda mill-proposti tal-Grupp Espert ta' Gyllenhammar. Din kienet tinvolvi l-istabbiliment ta' Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tal-Bidla (EMCC) fi hdan il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol ġewwa Dublin. L-EMCC jamministra b'mod partikolari l-Monitor tar-Ristrutturazzjoni Ewropea (ERM), li jiġbor l-informazzjoni dwar operazzjonijiet ta' ristrutturazzjoni fuq ċerta skala.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

AE. billi bhalissa qed issir reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni ⁽¹⁾;

1. Jitlob lill-Kummissjoni tressaq mill-iktar fis, abbażi tal-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u wara li tikkonsulta lis-shab soċjali, proposta għal att legali dwar Informazzjoni lill-haddiema u konsultazzjoni tal-haddiema, antiċipazzjoni u ġestjoni tar-ristrutturazzjoni, skont ir-rakkomandazzjonijiet dettaljati stabbiliti fl-Anness hawn taht;

2. Jikkonferma li r-rakkomandazzjonijiet jirrispettaw id-drittijiet fundamentali u l-prinċipju ta' sussisdjarjetà; jikkonferma wkoll li r-rakkomandazzjonijiet huma fir-rispett tal-prinċipju tal-proporzjonalità, il-libertà intraprenditorjali u d-dritt għall-proprjetà;

3. Jikkonferma l-importanza ta' djalogu soċjali sod, ibbażat fuq fiduċja reċiproka u responsabbiltà kongunta, bhala strument aħjar sabiex jinstabu soluzzjonijiet ta' qbil u metodi komuni sabiex jantiċipaw, jipprevjenu u jimmaniġġaw il-proċessi tar-ristrutturazzjoni;

4. Jistieden lill-Kummissjoni tanalizza jekk hux mehtieg li jittiehdu miżuri fuq livell tal-Unjoni sabiex tissorvelja l-attivitajiet tal-impriżi bl-iskop li jkun evitat kwalunkwe tip ta' abbuż li jkun ta' detriment, b'mod speċjali għall-haddiema;

5. Jistieden lill-Kummissjoni tiżgura li t-tkeċċijiet jitqiesu bhala l-aħhar għażla u wara li jiġu kkunsidrati l-alternattivi kollha possibli, minghajr ma jfixklu l-kompetittività tal-impriżi;

6. Iqis li l-proposta mitluba m'għandha l-ebda konsegwenza finanzjarja;

7. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din il-proposta u r-rakkomandazzjonijiet dettaljati li jakkumpanjawha lill-Kummissjoni u lill-Kunsill.

ANNEX

RAKKOMANDEZZJONIJET DETTALJATI DWAR IL-KONTENUT TAL-PROPOSTA MITLUBA

IL-PARLAMENT EWROPEW

— wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikulari l-Artikolu 153(1)(e) tiegħu, iqis li l-att legali li għandu jiġi adottat għandu jkun fih l-elementi li ġejjin:

Rakkomandazzjoni 1

Billi:

1. Meta jkunu qed jindirizzaw l-antiċipazzjoni, it-tnejn u l-ġestjoni tar-ristrutturazzjoni, il-kumpaniji, ir-rappreżentanti tal-haddiema, l-awtoritajiet pubbliċi u partijiet oħra interessati – kull wiehed fil-kapaċità u l-kompetenza rispettiva tiegħu, f'waqt li jikkorrispondi għar-responsabilitajiet diversi tagħhom, jaġixxu fi spirtu ta' kooperazzjoni, abbażi ta' informazzjoni u konsultazzjoni f'waqthom u komprensivi filwaqt li jirrikonoxxu li l-għan ta' dawn il-proċessi huwa li jipproteġu fl-istess hin l-interessi tal-kumpaniji fir-rigward tal-kompetittività u s-sostenibbiltà tagħhom u dawk tal-haddiema tagħhom.

2. Biex ristrutturazzjoni ikollha suċċess mil-lat ekonomiku u tkun soċjalment responsabbli, tehtieg li tiġi integrata fi strategija fuq perjodu ta' żmien twil bl-għan li jiġu żgurati u msahha s-sostenibbiltà u l-kompetittività fit-tul tal-kumpanija. Tehtieg ukoll li r-riżorsi umani jitqieghdu fil-qalba tal-iżvilupp strategiku tal-kumpaniji.

⁽¹⁾ ĠU L 406, 30.12.2006, p. 1.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

3. Min ihaddem ghandu jirrispetta l-leġislazzjoni kontra d-diskriminazzjoni, partikolarment fil-qasam tad-diskriminazzjoni b'rabta mal-età, meta jagħzel il-haddiema mmirati għas-sensja.
4. L-anticipazzjoni, it-thejjija u l-ġestjoni tal-bidla għandhom isehhu fil-kuntest tat-tishih tad-djalogu soċjali u bl-għan li tiġi promossa l-bidla b'mod kompatibbli mal-preservazzjoni tal-obiettivi prijoritarji tal-kompetittività u tal-impjeg, kif ukoll is-sahha tal-haddiema.
5. Jehtieg li jiġu mahsuba, promossi u msahha miżuri fir-rigward tas-sitwazzjoni tal-kumpaniji u l-iżvilupp probabbli tal-impjeg u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, b'mod partikolari fejn dawn jafu jinsabu friskju.
6. Ir-ristrutturazzjoni hija faċilitata u l-impatt tagħha jittaffa meta l-kumpaniji jiżviluppaw il-hiliet u l-kompetenzi tal-haddiema tagħhom fuq bażi kontinwa, u b'hekk iżidu l-impjegabilità tagħhom u l-mobilità interna u esterna tagħhom.
7. Kumpaniji adattabbli u forzi tax-xogħol rezistenti jiżviluppaw, b'kooperazzjoni mar-rappreżentanti tal-haddiema, l-awtoritajiet reġjonali u lokali u organizzazzjonijiet rilevanti oħra, mekkaniżmi ta' anticipazzjoni u ta' ppjanar minn qabel tal-htigijiet tal-impjeg u l-hiliet. Huma jirrikonoxxu d-dritt li kull haddiem jibbenefika minn taħriġ xieraq. Il-haddiema jifhmu li l-edukazzjoni u t-taħriġ tul il-hajja huma mehtieġa għat-tishih tal-impjegabbiltà tagħhom.
8. Il-proċessi ta' ristrutturazzjoni għandhom impatt lil hinn mill-perimetru ta' kumpanija unika, billi l-kumpaniji qegħdin jahdmu dejjem f'networks, u dan jintensifika l-htieġa li jiġu stabbiliti forums bejn hafna partijiet għal dibattitu dwar kwistjonijiet soċjali.
9. Prattiki tajba ta' ristrutturazzjoni jehtieġu thejjija kemm jista' jkun bikrija u li tibda malli jibda jitqies il-bżonn ta' ristrutturazzjoni, sabiex ikun jista' jiġi evitat jew jitnaqqas kemm jista' jkun l-impatt ekonomiku, soċjali, ambjentali u territorjali.
10. Huwa rikonoxxut b'mod ġenerali li kwalunkwe operazzjoni ta' ristrutturazzjoni, b'mod partikolari waħda ta' daqs kbir u li għandha impatt sinifikanti, għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni u ġustifikazzjoni quddiem il-partijiet interessati, li tkopri l-għażla ta' miżuri meqjusa b'rabta mal-obiettivi u l-għażliet alternattivi u b'rispett tar-rappreżentanti tal-haddiema u l-involvement xieraq tagħhom fil-livelli kollha, li għandhom jithejjew f'waqthom biex il-partijiet interessati jkun u jistgħu jippreparaw ruhhom għall-konsultazzjonijiet, qabel ma tittiehed id-deċiżjoni mill-kumpanija.
11. Azzjoni serja bl-għan li jittaffa l-impatt tar-ristrutturazzjoni tehtieġ li l-kumpaniji jqisu t-tkeċċijiet bhala l-aħhar soluzzjoni, u li jitqiesu biss wara li jiġu kkunsidrati l-għażliet alternattivi l-oħra kollha u/jew jiġu implimentati l-miżuri ta' appoġġ possibbli.
12. Il-kooperazzjoni u l-assistenza attivi tal-awtoritajiet pubbliċi fil-livell rilevanti fit-thejjija u l-ġestjoni matul l-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet ta' ristrutturazzjoni jikkontribwixxu bil-kbir għall-konverżjoni ekonomika u ż-żamma tal-haddiema. Atturi ekonomiċi lokali, b'mod partikolari l-SMEs li jinsabu f'sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kumpanija ta' ristrutturazzjoni minhabba l-kwalità tagħhom ta' fornituri jew ta' sottokuntratturi għandhom ukoll ikunu involuti.
13. Is-sistemi eżistenti ta' appoġġ finanzjarju, permezz tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) jew il-Fond Soċjali Ewropew (FSE) fil-qafas tal-perspettivi finanzjarji ġodda tal-2014-2020, m'għandhomx jissostitwixxu incentivi fil-livell nazzjonali bbażat fuq l-anticipazzjoni, it-thejjija u l-ġestjoni responsabbli. Il-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) għandu jkompli, b'kapacità msahha, sabiex jaġixxi b'mod reattiv, temporanju u li jtaffi.
14. Huwa importanti li l-kumpaniji, flimkien mar-rappreżentanti tal-haddiema, johlqu għodod għall-valutazzjoni u r-rappurtar regolari dwar l-attivitatijiet tagħhom fir-rigward tal-anticipazzjoni tar-ristrutturazzjoni, b'rispett għal-liġijiet jew prattiki nazzjonali.
15. L-enfasi ġdida tal-Governanza Ekonomika jiffoka fuq il-konsolidazzjoni tal-finanzi pubbliċi, u hemm ir-riskju li l-limitazzjonijiet fuq l-infiq tas-settur pubbliku jippreġudikaw il-possibilitajiet li jitnaqqsu l-effetti negattivi tar-ristrutturazzjoni.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

16. Kull dispożizzjoni tal-Unjoni għandha tkopri kumpaniji jew gruppi ta' kumpaniji, li jkunu proprjetà kemm privata kif ukoll pubblika, skont il-liġi nazzjonali u tal-Unjoni u/jew il-ftehimiet kollettivi. Fi kwalunkwe każ, għandha tapplika għal operazzjonijiet ta' ristrutturazzjoni ta' kumpaniji u gruppi ta' kumpaniji ewlenin, li jimplikaw jew għadd kbir ta' haddiema jew percentwal kbir tal-persunal ta' dawk il-kumpaniji, f'ammont limitat ta' żmien.

17. Kull qafas tal-Unjoni dwar l-anticipazzjoni, it-tnejja u l-ġestjoni tal-bidla u r-ristrutturazzjoni għandu jhegġeg u jagħti preċedenza lill-ftehim bejn il-kumpanija u r-rappreżentanti tal-haddiema tagħha fil-livell lokali. Huwa biss jekk ma jkunx hemm ftehim bħal dan li għandhom japplikaw ir-regoli standard.

Rakkomandazzjoni 2 dwar l-oġettiv

1. L-iskop huwa li tippromwovi u tiffaċilita l-informazzjoni u l-konsultazzjoni fil-bidla ekonomika u li ttejjeb il-mod kif il-kumpaniji, ir-rappreżentanti tal-haddiema, l-awtoritajiet pubbliċi u partijiet oħra interessati, kull wiehed minnhom b'responsabbiltà differenti fi stadji differenti fil-proċess ta' ristrutturazzjoni, madwar l-Unjoni janticipaw, ihejju u jġestixxu r-ristrutturazzjoni tal-kumpaniji b'mod soċjalment u ambjentalment responsabbli.

2. Għal dan l-għan, il-kumpaniji u r-rappreżentanti tal-haddiema, meta jkunu qed jiffaċċjaw ristrutturazzjoni, fi spirtu ta' kooperazzjoni, għandhom jirrikonoxxu li dawn il-proċessi għandhom l-għan li jharsu kemm l-interessi tal-kumpaniji fir-rigward tal-kompetittività u s-sostenibilità, kif ukoll dawk tal-haddiema tagħhom, fir-rigward tal-kundizzjonijiet soċjali, tal-impjeg, tas-saħħa u tal-impjeg tagħhom.

Rakkomandazzjoni 3 dwar definizzjonijiet u ambitu

1. Għall-finijiet ta' dan l-Att:

- a) "kumpaniji" tfisser kumpaniji jew gruppi ta' kumpaniji, li jkunu proprjetà kemm privata kif ukoll pubblika, skont il-liġi nazzjonali u tal-Unjoni u/jew il-ftehimiet kollettivi;
- b) "kumpaniji dipendenti" tfisser kumpaniji u ditti li jinsabu f'sitwazzjoni ta' dipendenza sostanzjali minn waħda minn dawn ta' hawn fuq minhabba sottokuntrattar, kuntratti ta' provvista u oħrajn;
- c) "rappreżentanti tal-haddiema" tfisser dawk previsti mid-dritt nazzjonali u/jew il-prassi nazzjonali;
- d) "ftehimiet" tfisser ftehimiet fil-livell rilevanti (Ewropew, nazzjonali, settorjali, reġjonali jew tal-kumpaniji) minn, minn naħa, rappreżentanti tal-kumpaniji jew l-organizzazzjonijiet tagħhom u, min-naħa l-oħra, rappreżentanti tal-haddiema bil-kapaċità li jikkonkludu ftehimiet kollettivi skont id-dritt nazzjonali u/jew il-prassi nazzjonali jew skont il-proċeduri stabbiliti mill-organizzazzjonijiet ta' trejdnjuns kompetenti fil-livell Ewropew;
- e) "haddiema" tfisser il-haddiema tal-kumpaniji, ikun xi jkun it-tip ta' kuntratt ta' impjeg tagħhom;
- f) "awtoritajiet pubbliċi" tfisser korpi ta' amministrazzjoni pubblika fil-livell rilevanti kif mahtura mill-Istati Membri, inklużi s-servizzi ta' impjeg lokali;
- g) "operazzjoni ta' ristrutturazzjoni" tfisser kwalunkwe tibdil li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttivi dwar Sensji kollettivi jew it-trasferiment ta' Impriżi;
- h) "impjegabilità" tfisser il-hila tal-impjegat li jikseb jew jibdel l-impjeg skont il-kompetenzi, l-esperjenza u t-taħriġ tiegħu;
- i) "informazzjoni u konsultazzjoni" huma definiti bi qbil mal-liġi Ewropea u nazzjonali rilevanti f'dan il-qasam;

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

2. Kull att tal-Unjoni għandu jkopri kumpaniji jew gruppi ta' kumpaniji, li jkunu proprjetà kemm privata kif ukoll pubblika, skont il-liġi nazzjonali u tal-Unjoni u/jew il-ftehimiet kollettivi. Fi kwalunkwe każ, għandu japplika għal operazzjonijiet ta' ristrutturazzjoni ta' kumpaniji u gruppi ta' kumpaniji ewlenin, li jimplika jew għadd kbir ta' haddiema jew percentwal kbir tal-persunal ta' dawk il-kumpaniji, f'ammont limitat ta' żmien.

Rakkomandazzjoni 4 dwar Ippjanar strateġiku fuq medda twila ta' żmien, adattabilità u impjegabilità

1. Kwalunkwe operazzjoni ta' ristrutturazzjoni fi strateġija fuq medda twila ta' żmien bl-għan li jiġu żgurati u msahha s-sostenibilità u l-kompetittività għal żmien twil tal-kumpanija, filwaqt li titrawwem kultura tal-innovazzjoni, filwaqt li jkun rikonoxxut li fil-parti l-kbira tal-każijiet il-kumpaniji jkollhom jirristrutturaw minhabba bidliet mhux previsti fil-kundizzjonijiet tas-suq jew minhabba żviluppi fit-teknoloġija.

2. Strateġija fuq medda twila ta' żmien tinkludi żvilupp ekonomiku, kif ukoll objettivi ta' riżorsi umani, impjeg u hiliet iffokati fuq l-iżvilupp fuq bażi permanenti tal-hiliet u l-kompetenzi tal-forza tax-xogħol sabiex tiżdied il-kompetittività u s-sostenibilità tal-kumpanija u l-kapaċità tagħha ta' adattament, kif ukoll biex tiżdied l-impjegabilità tal-haddiema, jithaffu t-tranzizzjonijiet tal-haddiema u tiġi faċilitata l-mobilità interna u esterna tagħhom.

3. Għal dan l-għan, l-Istati Membri għandhom jistimulaw il-kumpaniji biex jiżguraw aċċess għat-taħriġ għal kull haddiem sabiex jiġu anticipati bidliet fir-rekwiżiti għall-impjeg fi hdan il-kumpanija. Il-haddiema għandhom jirrikonoxxu li l-edukazzjoni u t-tagħlim tul il-hajja huma meħtieġa biex isahhu l-impjegabilità tagħhom u jaċċettaw offerti ta' taħriġ rilevanti.

4. It-taħriġ propost huwa investiment reali fuq medda twila ta' żmien, tkun xi tkun l-età tal-impjegat. Dan jinkludi b'mod partikolari, htigijiet relatati mas-setturi industrijali avvanzati, ta' teknoloġiji godda tal-informatika u tal-komunikazzjoni, ta' tranzizzjoni għal ekonomija ekoloġika jew tal-kura tas-sahha, u b'mod usa' htigijiet relatati mal-aktar setturi effettivi biex jintlahqu l-objettivi tal-istrateġija Ewropa 2020.

Rakkomandazzjoni 5 dwar antiċipazzjoni ta' htigijiet ta' impjeg u hiliet

1. Il-kumpaniji jiddisinjaw, f'konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-haddiema, bl-attenzjoni dovuta għad-drittijiet u l-obbligi reċiproci tagħhom, u kif xieraq mal-awtoritajiet pubbliċi u l-partijiet oħra interessati rilevanti, strateġiji ta' żvilupp tar-riżorsi umani mfassla skont iċ-ċirkostanzi individwali tagħhom, kif ukoll mekkaniżmi ta' antiċipazzjoni u pplanar li jhars 'il quddiem tal-htigijiet tal-impjeg u tal-hiliet.

2. Għal dan l-għan, il-kumpaniji f'kooperazzjoni mar-rappreżentanti tal-haddiema u partijiet interessati rilevanti oħra, jistabbilixxu:

(a) mekkaniżmi għal strateġiji fuq medda twila ta' żmien dwar il-htigijiet kwantitattivi u kwalitattivi tal-impjegati u tal-hiliet, li jkunu marbuta ma' strateġiji ta' innovazzjoni u ta' żvilupp u li jqisu l-evoluzzjoni prevedibbli tal-ekonomija, l-impjeg u l-hiliet u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, kemm pożittiva kif ukoll negattiva, kif ukoll mekkaniżmi biex jiġu determinati l-livelli attwali ta' hiliet tal-impjegati individwali;

(b) pjanijiet pluriennali tal-iżvilupp tal-impjeg, tal-hiliet u tal-kundizzjonijiet tax-xogħol li jkopru l-oqsma rilevanti, pereżempju:

— l-identifikazzjoni u l-antiċipazzjoni tal-htigijiet tal-kompetenza u l-kwalifiki;

— appoġġ għall-holqien ta' kultura tat-tagħlim biex jgħinu lill-haddiema jagħzlu taħriġ adegwat;

— valutazzjoni regolari tal-hiliet individwali li twassal għal mapep ta' taħriġ individwali;

— valutazzjonijiet regolari tal-kundizzjonijiet tax-xogħol speċjalment rigward l-organizzazzjoni tax-xogħol;

— pjanijiet ta' taħriġ individwali b'objettivi kwantitattivi;

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

- baġit ta' tahrig annwali;
 - kontijiet ta' tahrig individwali;
 - programmi ta' tahrig, kemm interni kif ukoll esterni;
 - liv għal skopijiet ta' edukazzjoni;
 - miżuri ta' tahrig specifici biex jiġu indirizzati l-problemi identifikati.
3. Kull haddiem jinghata għadd determinat ta' sigħat għat-tahrig kull sena, li għandu jiġi stabbilit mil-liġi jew permezz ta' ftehim kollettiv. Madankollu, il-htigijiet tat-tahrig prinċipalment għandhom jiġu identifikati permezz ta' valutazzjoni tal-hiliet, sabiex jiġi kkontrollat li l-impjegabilità tagħhom tinzamm.
4. Il-htigijiet ta' tahrig tal-haddiema individwali għandhom jiġu riveduti fuq bażi regolari u għandhom jiġu identifikati soluzzjonijiet xierqa ta' tahrig, fejn ikun meħtieġ.
5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 3 ma jirreferux għal kumpaniji u haddiema koperti minn ftehim konkluz fil-livell rilevanti u mal-partijiet rilevanti dwar il-proċeduri għall-antiċipazzjoni ta' hiliet jew valutazzjoni tal-htigijiet tal-impjeg u l-hiliet.
6. Kull darba li jkun possibbli u xieraq, il-kumpaniji:
- (a) jiżviluppaw il-mekkaniżmi u l-pjanijiet previsti fil-paragrafu 2 b'kooperazzjoni mill-qrib mal-protagonisti esterni, inklużi l-awtoritajiet reġjonali, l-universitajiet u fornituri oħra ta' edukazzjoni u tahrig, istituti teknoloġiċi;
 - (b) jipparteċipaw u jikkontribwixxu għall-osservatorji esterni tal-impjeg u l-hiliet, is-shubijiet, in-netwerks u inizjattivi rilevanti oħra mehuda fir-reġjun u/jew fis-settur ikkonċernat, centri ta' innovazzjoni u aġenziji ta' żvilupp;
7. L-implimentazzjoni konkreta tiġi determinata fi ftehim bejn il-partijiet ikkonċernati.
8. Il-kumpaniji dipendenti huma infurmati dwar it-tibdil u l-pjanijiet previsti fil-paragrafu 2. Il-haddiema tagħhom jistgħu jkunu koperti minn dawk il-mekkaniżmi u pjanijiet fuq talba ta' dawk il-kumpaniji dipendenti, għar-raġuni li dawk il-mekkaniżmi u pjanijiet huma meħtieġa jew utli għall-adattament u l-iżvilupp tagħhom stess. Dan ma jeskludix lill-kumpanji dipendenti milli jiżviluppaw il-mekkaniżmi tagħhom stess.

Rakkomandazzjoni 6 dwar it-thejjja bikrija

1. Minbarra f'ċirkustanzi fejn ir-ristrutturazzjoni tinbeda minhabba raġunijiet mhux mistennija jew li jiġru għall-għarrieda, kwalunkwe operazzjoni ta' ristrutturazzjoni, b'mod partikolari meta jista' jkollha impatt negattiv sinifikanti, għandha tiġi ppreċeduta minn thejjja adegwata mal-partijiet interessati rilevanti, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom, bl-għan li jiġi evitat jew jittaffa l-impatt ekonomiku, soċjali u lokali tagħha.
2. Ġeneralment ir-ristrutturazzjoni tiġi stimulata minn ċirkustanzi eċċezzjonali li jirriżultaw minn bidliet fis-swieq jew żviluppi fit-teknoloġija. Huwa fl-interess ta' dawk kollha kkonċernati li meta jsehħu ċirkustanzi eċċezzjonali bħal dawn, il-manigment u l-impjegati jinvolvu ruħhom f'diskussjonijiet f'waqthom b'konformità mar-rekwiżiti ta' informazzjoni u konsultazzjoni tal-leġiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni.
3. Kwalunkwe operazzjoni ta' ristrutturazzjoni proposta għandha tiġi spjegata bis-shiħ lir-rappreżentanti tal-impjegati li għandhom jinghataw informazzjoni bħal din dwar ir-ristrutturazzjoni proposta sabiex ikunu jistgħu jagħmlu valutazzjoni profonda u jhejju għal konsultazzjonijiet, fejn ikun xieraq.
4. Din it-thejjja għandha titwettaq mill-iktar fis u għandha tinbeda malli jibda jitqies il-bżonn ta' ristrutturazzjoni, skont il-metodi u l-proċeduri nnegozjati fil-livell tas-settur, tar-reġjun jew tal-kumpanija kkonċernata, jekk ikun hemm il-htieġa. Minbarra fiċ-ċirkustanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel paragrafu, din għandha titwettaq fi żmien li jippermetti konsultazzjoni sinifikanti tal-partijiet kollha kkonċernati u l-adozzjoni ta' miżuri sabiex jiġi evitat jew jitnaqqas għal minimu l-impatt negattiv ekonomiku, soċjali u lokali tagħha.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

5. L-atturi ekonomiċi lokali, b'mod partikolari l-kumpaniji u l-haddiema tagħhom f'sitwazzjoni ta' dipendenza b'relazżjoni mal-kumpanija ta' ristrutturazzjoni għandhom jiġu infurmati wkoll mill-bidu dwar ir-ristrutturazzjoni proposta.
6. It-trasparenza u l-informazzjoni f'waqtha lill-impjegati dwar is-sitwazzjoni tal-kumpaniji huma kruċjali sabiex dawn jiġu involuti fir-ristrutturazzjoni u l- proċess ta' anticipazzjoni tal-bidla. L-impjegati għandhom jiġu involuti fid-diskussjonijiet fi stadju bikri biex jiehdu sehem fil-proċess ta' ristrutturazzjoni tal-kumpanija, jew l-ippjanar ta' rimbors possibbli f'każ li l-kumpanija tieqaf topera.
7. Fil-kuntest ta' kwalunkwe ristrutturazzjoni, l-impatt ta' kull tkeċċija għandu jiġi trattat b'hala prijorita', b'impenn ċar u trasparenti mill-kumpaniji fir-rigward tal-impjeg.

Rakkomandazzjoni 7 dwar informazzjoni u konsultazzjoni dwar deċiżjonijiet b'rabta man-negozju

1. Kwalunkwe operazzjoni ta' ristrutturazzjoni, b'mod speċjali dik li jista' jkollha impatt negattiv fuq l-impjegati, għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni bikrija u gustifikazzjoni lill-partijiet interessati rilevanti qabel ma jittiehdu xi miżuri prattiċi, indipendentement minn jekk l-operazzjoni ta' ristrutturazzjoni tkunx se titwettaq abbażi ta' objettivi u rekwiżiti strateġiċi fuq medda twila ta' żmien jew restrizzjonijiet fuq medda qasira ta' żmien, u jekk id-deċiżjoni dwar ir-ristrutturazzjoni hijiex tittiehed mill-kumpanija jew minn grupp li jikkontrolla l-kumpanija.
2. Il-miżuri previsti fl-ewwel paragrafu jinkludu r-raġuni tal-għażla tal-miżuri maħsuba biex jinkisbu l-objettivi, wara li tkun saret evalwazzjoni tal-għażliet possibbli l-oħra fid-dawl tal-interessi kollha kkonċernati.
3. Il-kumpaniji għandhom jinfurmaw sa mill-bidu lill-awtoritajiet pubbliċi u r-rappreżentanti tal-haddiema fil-livell rilevanti fiż-żmien xieraq, b'mod partikolari fil-livell lokali, u jinvolvu kemm jista' jkun fl-implimentazzjoni tal-proċess ta' ristrutturazzjoni.
4. L-atturi ekonomiċi lokali, b'mod partikolari l-kumpaniji u l-haddiema tagħhom f'sitwazzjoni ta' dipendenza b'relazżjoni mal-kumpanija ta' ristrutturazzjoni għandhom jiġu infurmati wkoll mill-iktar fis dwar il-proċess ta' ristrutturazzjoni.
5. Din id-dispożizzjoni ma tapplikax jekk ir-regoli kumparabbli dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tar-rappreżentanti tal-impjegati huma fis-seħh fuq livell nazzjonali.

Rakkomandazzjoni 8 dwar il-minimizzazzjoni tal-ispejjeż soċjali interni permezz ta' pjan soċjali

1. Meta jkun hemm bżonn ta' ristrutturazzjoni, il-kumpaniji għandhom iqisu t-tkeċċijiet biss b'hala l-aħhar soluzzjoni u biss wara li jkunu qiesu l-għażliet alternattivi l-oħra kollha u identifkaw u, meta jkun possibbli, implimentaw il-miżuri ta' appoġġ.
2. B'mod partikolari, il-kumpaniji jqisu l-għażliet rilevanti kollha b'hala alternattivi u jinvolvu ruħhom fi djalogu mal-partijiet interessati interni u esterni sabiex jippruvaw jassoċjawhom mas-soluzzjoni għat-tkeċċijiet, pereżempju:
 - (a) programmi ta' miżuri progressivi tul iż-żmien;
 - (b) tnaqqis fl-intensifikazzjoni tax-xogħol;
 - (c) tnaqqis jew riorganizzazzjoni temporanji u/jew permanenti fil-hin tax-xogħol;
 - (d) rinegozzazzjoni tal-kundizzjonijiet tax-xogħol;
 - (e) sekondjar intern jew estern fil-grupp ta' kumpaniji jew ukoll f'kumpaniji oħrajn li ma jagħmlux parti mill-istess grupp;
 - (f) internalizzazzjoni ta' attivitajiet esterni;
 - (g) tluq mix-xogħol negozjat għall-impjegati; u
 - (h) tluq mix-xogħol naturali għall-impjegati.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

3. Meta t-tkeċċijiet ma jkunux jistgħu jiġu evitati jew ikunu parti minn pakkett li għandu jiġi implimentat fil-kuntest ta' għażliet alternattivi, il-kumpaniji, bl-għajjnuna tal-awtoritajiet lokali u ta' servizzi tal-impjieg pubbliċi/privati, għandhom jippartecipaw billi jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-haddiema kkonċernati dik l-għajjnuna li tkun xierqa fiċ-ċirkostanzi, sabiex isahħu l-impjegabilità tagħhom u sabiex jghinuhom jerġgħu jidhlu fis-suq tax-xogħol kemm jista' jkun malajr u b'mod sostenibbli.

4. Minkejja l-obbligi tagħhom li jirrizultaw mil-liġi u l-prattiki tal-UE u dawk nazzjonali, il-kumpaniji jqisu l-miżuri ta' impjegabilità li gejjin sakemm juru li jkunu meħtieġa jew utli sabiex ikun limitat l-impatt tal-operazzjoni:

- il-provvista ta' informazzjoni lill-haddiema mhedda mis-sensja jew li jkunu ngħataw is-sensja dwar is-suq tax-xogħol, id-drittijiet tagħhom u l-kundizzjonijiet innegożjati waqt il-proċess ta' ristrutturazzjoni;
- il-holqien ta' ċelluli ta' riallokazzjoni u/jew mobilità;
- taħriġ u taħriġ mill-ġdid;
- gwida professjonali individwalizzata;
- għajjnuna fit-tfittxija ta' impjieg, inkluż time-off imħallas għat-tfittxija ta' impjegi;
- kumpens ġust;
- il-facilitazzjoni tal-holqien ta' negożju u kooperattivi proprji, kif ukoll diversi forum ta' partecipazzjoni finanzjarja;
- il-monitoraġġ, sorveljanza u konsulenza bl-għan li jiġi evitat jew imnaqqas kemm jista' jkun l-impatt negattiv tal-proċess ta' ristrutturazzjoni kemm fuq l-aspett fiżiku kif ukoll fuq dak psikoloġiku kemm għall-haddiema li jkunu ngħataw is-sensja, jekk ikunu jezistu, kif ukoll dawk li jkunu se jibqgħu impjegati;
- l-għoti ta' drittijiet ta' impjieg mill-ġdid għal haddiema li jkunu ngħataw is-sensja;
- il-facilitazzjoni ta' trasferiment tal-impriza, inkluż lil impjegati f'forma ta' kooperattiva;
- il-provvista ta' assistenza psikosocjali, meta tkun xierqa.

Rakkomandazzjoni 9 dwar ftehimiet dwar il-ġestjoni ta' proċessi ta' ristrutturazzjoni

1. Il-kumpaniji u r-rappreżentanti tal-haddiema tagħhom għandhom jinnegożjaw ftehimiet kollettivi sabiex ikopru kwistjonijiet li jirrizultaw mir-ristrutturazzjoni proposta, meta dan ikun xieraq.
2. Id-dispożizzjonijiet tar-Rakkomandazzjonijiet 6 u 7 m'għandhomx japplikaw għal kumpaniji u haddiema koperti minn ftehim konkluż fil-livell rilevanti u mal-partijiet rilevanti dwar il-proċeduri u l-mekkanizmi għat-thejjija, il-ġestjoni b'mod soċjalment responsabbli u l-imminimizzar ta' spejjeż soċjali interni tal-operazzjonijiet ta' ristrutturazzjoni.

Rakkomandazzjoni 10 dwar l-imminimizzar tal-impatti ekonomiċi, soċjali u ambjentali esterni

1. Meta operazzjoni ta' ristrutturazzjoni jkollha effetti lokali kbar, il-kumpaniji għandhom ifittxu li jżviluppaw kumplementaritajiet u sinerġiji bejn l-azzjoni preparatorja u l-azzjonijiet tal-atturi l-oħra kollha biex jimmassimizzaw l-opportunitajiet tal-impjieg mill-ġdid tal-haddiema, biex tithegġeġ ir-rikonverżjoni ekonomika, soċjali u ambjentali u jiġu żviluppati attivitajiet ekonomiċi sostenibbli għodda li johlqu impjegi ta' kwalità permezz tal-konklużjoni ta' ftehimiet bejn kumpaniji tal-istess settur tal-attivitajiet jew ġeografiku għall-impjieg mill-ġdid ta' haddiema li jkunu ngħataw is-sensja.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-kumpaniji għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet reġjonali jew lokali u lill-atturi rilevanti l-oħra dwar il-miżuri li jkunu qegħdin jithejjejk skont ir-rakkomandazzjoni 8. Huma jippartecipaw fi u/jew jikkontribwixxu għal kwalunkwe task-force jew netwerk stabbiliti fuq livell reġjonali jew settorjali sabiex jiġi mnaqqas kemm jista' jkun l-impatt tal-operazzjoni.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

3. Sakemm jintwera li dan ikun meħtieġ u konformi mar-rekwiziti nazzjonali jew reġjonali, il-kumpaniji għandhom ifasslu u jimplimentaw strateġiji bl-għan li jiġu riabilitati u/jew riallokati siti industrijali li probabbilment ikunu se jiġu abbandunati, bhala miżura ambjentali, bhala mezz sabiex jiġu attirati attivitajiet godda u mod kif jiġi assorbit proporzjon mill-impjiegi li jkunu se jintilfu.

4. Il-miżuri msemmija fir-Rakkomandazzjoni 8 għandhom ikopru kemm jista' jkun l-haddiema tal-kumpaniji li huma dipendenti. Il-kumpaniji dipendenti u l-haddiema tagħhom jiġu infurmati dwar dawk il-miżuri jekk din l-informazzjoni tkun meħtieġa għall-adattament tagħhom stess u għall-ġestjoni tal-proċess ta' ristrutturazzjoni fi hdan dawk il-kumpaniji.

Rakkomandazzjoni 11 dwar l-appoġġ pubbliku

1. L-Istati Membri se jiżguraw ukoll li l-awtoritajiet pubbliċi u l-korpi kollha li jiddependu fuq l-awtorità tagħhom, jipprovdu l-assistenza jew il-parir li huma meħtieġa minghandhom sabiex jiġi ffaċilitat u simplifikat proċess ta' ristrutturazzjoni minghajr xkiel, sabiex l-impatt jitnaqqas kemm jista' jkun.

2. L-awtoritajiet pubbliċi u s-servizzi tal-impjiegi fil-livelli differenti jintervjenu fil-kapaċità tagħhom ta' anticipazzjoni u ġestjoni billi:

(a) Jippromwovu d-djalogu, il-koordinazzjoni u l-kollaborazzjoni tal-partijiet interessati esterni

(b) Jappoġġaw l-anticipazzjoni ta' proċessi u l-operazzjonijiet partikolari ta' ristrutturazzjoni bl-għan li jtaffu l-impatt ekonomiku, soċjali u ambjentali tagħhom.

3. L-awtoritajiet pubbliċi u s-servizzi tal-impjeg, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-organizzazzjonijiet tas-shab soċjali fil-livell rilevanti, jgħinu jew jagħtu parir lill-mekkanizmi għall-ippjanar fuq żmien twil u l-pjanijiet multiannwali tal-impjeg u l-hiliet meħtieġa żviluppata fi hdan il-kumpaniji, b'mod speċjali fil-valutazzjoni tal-hila organizzattiva għall-haddiema involuti kollha.

4. F'reġjuni affettwati mill-bidla strutturali, l-awtoritajiet pubbliċi għandhom, b'kooperazzjoni mill-qrib ma' organizzazzjonijiet ta' shab soċjali fil-livell rilevanti, iqisu fejn xieraq:

(a) il-holqien ta' korpi permanenti, netwerks jew osservatorji biex jantiċipaw il-proċessi ta' bidla u jipprovdu valutazzjoni tal-hila b'xejn, bi prijorità għal haddiema li jbatu min-nuqqas ta' impjegabilità;

(b) il-promozzjoni ta' patti ta' impjeg territorjali bl-għan li jiffavorixxu l-holqien u l-adattament tal-impjeg, kif ukoll kundizzjonijiet tax-xogħol decenti u attrazzjoni ta' investment bil-mezzi kollha, b'kunsiderazzjoni għall-fibra tal-intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju, lokali;

(c) il-promozzjoni jew il-holqien ta' mekkaniżmi li jiffaċilitaw tranzizzjonijiet ta' impjeg, inkluż permezz ta' netwerking tal-kumpaniji u skambju ta' Prattiki tajba;

(d) l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet ta' taħriġ ta' benefiċċju għall-kumpaniji żgħar u ta' daqs medju u l-haddiema tagħhom u jappoġġaw djalogu u kooperazzjoni bejn dawn u kumpaniji kbar;

(e) l-iffavorizzar ta' impjeg reġjonali u rikonverżjoni ekonomika, soċjali u ambjentali;

(f) it-theġġig tal-possibilitajiet ta' innovazzjonijiet teknoloġiċi b'mod partikolari fil-kuntest tat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-karbonju.

Rakkomandazzjoni 12 dwar l-appoġġ finanzjarju

1. Minghajr preġudizzju għall-obbligi tal-kumpaniji li jirriżultaw mil-liġijiet tal-Unjoni, il-liġijiet jew Prattiki nazzjonali, l-awtoritajiet pubbliċi jipprovdu, meta jkun possibbli, appoġġ finanzjarju u riżorsi ta' għajjnuna oħra għal miżuri ta' impjegabilità li jiffavorixxu haddiema ta' kumpaniji li jkunu qed iwettqu ristrutturazzjoni, sakemm dan it-tip ta' appoġġ ikun meħtieġ jew adegwat biex dawn ikunu jistgħu jerġghu jidhlu mill-ġdid, u malajr, fis-suq tax-xogħol.

It-Tlieta 15 ta' Jannar 2013

2. Bi qbil mar-regoli li jiggvernawhom, il-Fondi tal-Unjoni – b'mod partikolari l-FEŻR u l-FSE – jistgħu jintużaw għal appoġġ tal-azzjoni integrata biex ikun hemm antiċipazzjoni u thejjiġa b'rabta mar-ristrutturazzjoni, kif ukoll biex min ihaddem jiġi meġħjun jadatta għall-bidla għal skopijiet tal-paragrafi 1 u 2.

3. Mingħajr ma jibdel l-ebda obbligi tal-Istati Membri jew l-impjegaturi li jirriżultaw mil-liġi tal-Unjoni, liġijiet jew Prattiki nazzjonali, bi qbil mar-regoli li jiggvernawha, il-FEG jista' jkun utli biex jipprovdi appoġġ finanzjarju għall-integrazzjoni mill-ġdid ta' malajr fix-xogħol ta' haddiema li ngħataw is-sensja.

Rakkomandazzjoni 13 dwar il-Ħatra tal-awtoritajiet pubbliċi rilevanti

L-Istati Membri jaħtru lill-awtoritajiet pubbliċi, fil-livell nazzjonali, reġjonali jew lokali, li jkunu responsabbli għall-iskopijiet ta' dan l-att.

Rakkomandazzjoni 14

1. Il-kumpaniji johlqu għodod ta' valutazzjoni u rappurtaġġ regolari dwar il-prattiki ta' ristrutturazzjoni tagħhom, b'kooperazzjoni mar-rappreżentanti tal-haddiema u meta jkun xieraq, mal-organizzazzjonijiet esterni involuti f'dak il-proċess.

2. L-Istati Membri jikkooperaw mal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Ħajja u tax-Xogħol billi jipprovdu informazzjoni statistika dwar l-operazzjonijiet ta' ristrutturazzjoni.

3. Dan il-qafas bl-ebda mod ma jippreġudika d-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mil-liġi tal-UE fl-oqsma tal-involvement tal-haddiema. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet li huma aktar favorevoli għall-protezzjoni tal-prinċipju tat-trattament indaqs.

4. Dan il-qafas bl-ebda mod ma jippreġudika xi obbligu ta' protezzjoni tal-impjeg b'rabta mal-hlas ta' kumpens f'każ li jintemm impjeg. L-implimentazzjoni tiegħu fl-ebda ċirkostanza ma tikkostitwixxi raġuni għal tnaqqis fil-livell ta' protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni diġà mogħtija mill-Istati Membri.

5. Kull Stat Membru jipprovdi, f'każijiet speċifiċi u soġġett għall-kundizzjonijiet u l-limitazzjonijiet stabbiliti mil-leġiżlazzjoni nazzjonali, li l-kumpaniji ma jkunux obligati jitrażmettu informazzjoni meta n-natura tagħha hija tali li, skont kriterji oġġettivi, tagħmlilhom hsara serja fit-thaddim tagħhom jew tipperikolahom. Stat Membru jista' jiddisponi li din id-dispensa tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni amministrattiva jew ġudizzjarja minn qabel.

6. L-Istati Membri jipprevedu li r-rappreżentanti tal-haddiema u kwalunkwe persuna oħra li jkollha aċċess għall-informazzjoni li tkun inghatatilhom esplicitament bhala riżultat ta' dan l-att ma jkunux awtorizzati jizvelawha jekk tkun inghatat fuq bażi kunfidenzjali, skont il-liġi u l-prattika nazzjonali.

7. L-Istati Membri għandhom jeskludu kumpaniji li ma jikkonformawx mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni mill-benefiċċju tal-ghajnuna pubblika mill-baġits nazzjonali.

8. Minkejja l-paragrafu 7, xejn ma jipprekludi l-użu ta' fondi mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea u mill-baġits nazzjonali għall-benefiċċju dirett tal-haddiema tal-kumpaniji msemmija f'dk il-paragrafu.